



အမျိုးသမီးများအဖွဲ့ချုပ် (မြန်မာနိုင်ငံ) Women's League of Burma

แถลงการณ์วันยุติความรุนแรงต่อสตรี

Statement on the International Day for

the Elimination of Violence Against Women 25 Nov 2005

25 พฤศจิกายน 2548

วันนี้รัฐบาลองค์กรระหว่างประเทศและองค์กรพัฒนาเอกชนทั่วโลกได้ร่วมกันจัดงานวันยุติความรุนแรงต่อสตรีเพื่อสร้างความเข้าใจต่อสาธารณะชนและชุมชนเกี่ยวกับปัญหาความรุนแรงต่อสตรี

รัฐบาลในแต่ละประเทศได้ดำเนินการด้วยมาตรการต่างๆทั้งในระดับชุมชนและระดับประเทศเพื่อยุติความรุนแรงต่อสตรีและเด็กหญิง รวมทั้งการแก้กฎหมายที่ใช้บังคับในประเทศเพื่อปกป้องสิทธิของสตรีและเด็กหญิงและร่วมกันสร้างความเข้มแข็งแก่สตรี

อย่างไรก็ตาม รัฐบาลทหารในพม่าในนาม SPDC ยังคงละเมิดสิทธิสตรีและเด็กหญิงอย่างเป็นระบบ SPDC ละเลยต่อการพัฒนาด้านการศึกษาการสาธารณสุขและการรักษาพยาบาลรวมทั้งสวัสดิการสาธารณะทั้งหมด ควรจัดให้แก่ประชาชนชาวพม่าเท่ากับว่ารัฐบาลทหารได้นำรายได้ประชาชาติของประเทศไปจัดเก็บเพื่อเป็นประโยชน์ในการดำรงไว้ซึ่งอำนาจของรัฐบาลทหารเท่านั้น

แทนที่จะมีการส่งเสริมสวัสดิการและพัฒนาความเป็นอยู่ที่ดีของประชาชนชาวพม่า SPDC กลับนำเอาผลประโยชน์เหล่านั้นไปปิดกั้นและควบคุมกลุ่มการเมืองฝ่ายตรงข้าม หรือผู้ที่ต่อต้านรัฐบาล ต้นเดือนพฤศจิกายนที่ผ่านมา SPDC ได้จัดการย้ายข้าราชการจากเมืองหลวงเดิมไปยังเมือง Pyinmana ซึ่งเป็นเมืองที่อยู่ทางเหนือไกลจากกรุงย่างกุ้งไปประมาณ 400 กิโลเมตร พวกเขาถูกสั่งให้ย้ายข้าวของโดยแจ้งล่วงหน้าแค่เพียงหนึ่งหรือสองวันทำให้พวกเขาถูกบังคับให้ห่างจากครอบครัว

แทนที่จะทำงานรณรงค์เพื่อยุติความรุนแรงต่อสตรี SPDC กลับจัดตั้งกลุ่มสตรีโดยบังคับให้รวมในกลุ่มสตรีของรัฐบาลนามของสหพันธ์สตรีแห่งชาติ (Myanmar Women's Affairs Federation -Mwaf) และส่วนใหญ่ก็จะให้กลุ่มสตรีเหล่านี้เป็นปากเสียงแทนในเรื่องการลดความน่าเชื่อถือขององชานซูจี และกลุ่มการเมืองฝ่ายค้าน รวมทั้ง Women's League of Burma หรือแม้แต่องค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ซึ่งเป็นหน่วยงานหนึ่งขององค์การสหประชาชาติ

นอกจากเรื่องความรุนแรงต่อสตรีที่เป็นระบบแล้วนั้น SPDC ยังคงใช้วิธีการฟ้องร้องดำเนินคดีที่ไม่เป็นธรรมต่อสตรีที่แสดงออกความคิดเห็นของเธออย่างเปิดเผย SPDC ได้จำคุก คุณซูซูเว ซึ่งเป็นยิวสมาชิกของพรรค NLD จากเมือง Kawmoo เธอได้ส่งหนังสือร้องเรียนเรื่องการบังคับใช้แรงงานไปยังองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) เธอได้ถูกข้าราชการท้องถิ่นกล่าวหาว่าทำให้พวกเขาเสื่อมเสียชื่อเสียง และเธอก็ยังถูกว่าร้ายด้วยภาษาที่รุนแรง โดยข้อหาต่อเธอคือการขัดขวางการทำงานของเจ้าหน้าที่

นอกจากนี้ทาง SPDC ยังได้ใช้สื่อมวลชนในการสร้างข่าวซึ่งเป็นการชี้ทำให้เกิดความรุนแรงในวันที่ 13 พฤศจิกายน นักเขียนชื่อ Kyaw Myint Naing เขียนบทความชื่อว่าการเจรจาไม่ใช่หนทางการแก้ปัญหาประชาธิปไตยในพม่า WLB เห็นว่าเอกสารชิ้นนี้เป็นหลักฐานว่า SPDC มีทัศนคติไปในทางตรงข้ามกับแนวทางสันติภาพเพื่อนำมาซึ่งประชาธิปไตย WLB เห็นว่าปัญหาทางการเมืองของพม่าโดยการปกครองของทหารนั้นสร้างผลกระทบต่อประเทศเพื่อนบ้าน และการที่ SPDC ปกครองประเทศอย่างผิดพลาดกลายเป็นปัจจัยหลักในการคุกคามต่อสันติภาพและความมั่นคงของภูมิภาคนี้ด้วย

เพื่อที่จะยุติความรุนแรงต่อสตรีและคุ้มครองชีวิตของผู้หญิงในพม่า เราขอเรียกร้องให้ทุกประเทศในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และภูมิภาคอื่นๆ โดยเฉพาะประเทศเพื่อนบ้านที่มีชายแดนติดต่อกับพม่า

- จัดให้มีการพูดคุยอย่างกว้างขวางแสดงถึงความหวังโยการกระทำ ความรุนแรงต่อสตรีและเด็กหญิงอย่างเป็นระบบที่เกิดขึ้นจาก SPDC
- ให้ใช้ช่องทางทางการทูตในการกดดันรัฐบาลพม่า โดยเฉพาะอย่างยิ่งการกดดันให้สภาความมั่นคงขององค์การสหประชาชาติมีมติเกี่ยวกับพม่า

รายละเอียดติดต่อ

Lway Aye Nang: Joint-General Secretary (1) + 66 9 434 2841

Naw Sandar Waie: Joint-General Secretary (2) + 66 9 851 9510